



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Protection of Personal Information Regulations

Règlement sur la protection des renseignements personnels

SOR/78-145

DORS/78-145

Current to June 15, 2011

À jour au 15 juin 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

Registration
SOR/78-145 February 10, 1978

CANADIAN HUMAN RIGHTS ACT

Protection of Personal Information Regulations

P.C. 1978-394 February 9, 1978

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the President of the Treasury Board, pursuant to section 62 of the *Canadian Human Rights Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations with respect to the Protection of Personal Information*.

Enregistrement
DORS/78-145 Le 10 février 1978

LOI CANADIENNE SUR LES DROITS DE LA PERSONNE

Règlement sur la protection des renseignements personnels

C.P. 1978-394 Le 9 février 1978

Sur avis conforme du président du conseil du Trésor et en vertu de l'article 62 de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le *Règlement sur la protection des renseignements personnels*, ci-après.

REGULATIONS WITH RESPECT TO THE
PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Protection of Personal Information Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means Part IV of the *Canadian Human Rights Act*;

“appropriate officer” means the person designated by title or office by the appropriate Minister of the government institution having control of a federal information bank as the officer to whom requests should be addressed in respect of that federal information bank; (*fonctionnaire compétent*)

“collective agreement” has the same meaning as in the *Public Service Staff Relations Act*;

“exemption” means an exemption provided under section 53, 54 or 55 of the Act;

“federal information bank index” means the publication referred to in section 51 of the Act;

“form” means a form prescribed by the designated Minister pursuant to paragraph 56(1)(c) of the Act;

“registration number” means a number assigned to a federal information bank by the designated Minister pursuant to section 26.

APPLICATION

3. Nothing in these Regulations shall be construed as limiting or otherwise restricting the right of an employee to examine in accordance with the terms and conditions of a collective agreement, a record containing information concerning him in a federal information bank.

ACKNOWLEDGMENTS

4. The issue of an acknowledgment form by a government institution pursuant to any section of these Regulations extends by 30 days the period of time under

RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION DES
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur la protection des renseignements personnels*.

DÉFINITION

2. «Fonctionnaire compétent», celui qui exerce une fonction dont relève, tel que déterminé par le ministre compétent, la responsabilité de la réception des demandes concernant toute banque fédérale de données. (*appropriate officer*)

CONVENTION COLLECTIVE

3. Ce règlement ne peut être interprété de façon à restreindre le droit des employés de consulter, selon toute convention collective visée à la *Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique*, tout dossier d'une banque fédérale de données contenant des renseignements qui les concernent.

DÉLAI SUPPLÉMENTAIRE

4. L'envoi, prévu à l'une des dispositions de ce règlement, d'un accusé de réception par une institution gou-

which the government institution is required to comply with the requirements of that section.

FEDERAL INFORMATION BANK INDEX

5. The federal information bank index shall contain, in addition to the information required by subsection 51(1) of the Act, the following information in respect of each federal information bank:

- (a) a descriptive title and registration number;
- (b) the title or office of the appropriate officer and his address;
- (c) the non-derivative uses of the records, identified as such;
- (d) any demographic or geographic classification of the records; and
- (e) any exemption under section 53 or 55 of the Act and the grounds therefor.

RIGHTS OF AGENTS

6. Any person may exercise the rights of an individual under the Act or these Regulations on production of lawful authority to exercise those rights on behalf of the individual.

ASCERTAINING INFORMATION AND EXAMINATION OF RECORDS

7. (1) An individual may make a request to a government institution

- (a) to ascertain whether a federal information bank under the control of that government institution contains a record of personal information concerning that individual, or
- (b) to examine a record described in paragraph (a) or a copy thereof,

by completing a record access request form and by forwarding the completed form to the appropriate officer.

(2) A completed record access request form shall be forwarded in respect of each federal information bank

vernementale prolonge de 30 jours tout délai autrement imparti.

CATALOGUE DES BANQUES FÉDÉRALES DE DONNÉES

5. Pour chaque banque, le catalogue visé au paragraphe 51(1) de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* contient, en plus des renseignements visés à ce même paragraphe,

- a) un titre descriptif et un numéro d'inscription;
- b) la fonction et l'adresse du fonctionnaire compétent;
- c) les usages non connexes des dossiers, indiqués séparément;
- d) toute classification démographique ou géographique des dossiers; et
- e) toute dispense visée aux articles 53 ou 55 de cette loi et les raisons y afférentes.

MANDATAIRE

6. S'il est autorisé, quiconque, au nom d'autrui, peut exercer les droits visés à ce règlement et à sa loi habilitante.

EXISTENCE ET CONSULTATION DES DOSSIERS

7. (1) En faisant parvenir au fonctionnaire compétent un formulaire de demande de consultation approprié, tout individu peut s'enquérir auprès d'une institution gouvernementale dont relève une banque fédérale de données, de l'existence de dossiers contenant des renseignements personnels à son sujet et peut demander de consulter ces dossiers ou des copies.

(2) Un formulaire doit être rempli pour chaque banque.

that is the subject of a request under paragraph (1)(a) or (b) or both.

8. On receipt of a record access request form by the appropriate officer pursuant to section 7, the government institution shall

- (a) record the date of its receipt on the form; and
- (b) within 30 days of its receipt, respond to the request in accordance with section 10 or 11, or issue an acknowledgment form to the individual.

9. Where an acknowledgment form has been issued to an individual pursuant to section 8 and the government institution does not respond to the request within 60 days after its receipt, the government institution shall notify the individual of

- (a) the reasons for the delay in responding;
- (b) the date when the individual can expect to receive a response;
- (c) the right of the individual to bring a complaint to the Privacy Commissioner; and
- (d) the name and address of the Privacy Commissioner.

10. A government institution shall respond to a request made pursuant to paragraph 7(1)(a)

- (a) by stating
 - (i) whether or not records of personal information concerning the individual are contained in the federal information bank, or
 - (ii) where the records are subject to an exemption under section 53 or 55, the grounds therefor; and
- (b) where appropriate, by forwarding to the individual a record access request form.

11. A government institution shall respond to a request made pursuant to paragraph 7(1)(b)

- (a) by making available for examination by the individual, in accordance with and subject to section 12, the record or copy thereof requested and, subject to

8. Sur réception du formulaire, l'institution y inscrit la date de réception et, dans les 30 jours, y répond ou fait parvenir un accusé de réception à l'individu concerné.

9. Si, tout en ayant fait parvenir un accusé de réception, l'institution ne donne pas suite à la demande dans les 60 jours de sa réception, elle porte à la connaissance de l'individu les raisons du délai, la date où il peut s'attendre à recevoir une réponse, son droit de présenter une plainte au Commissaire à la protection de la vie privée et le nom et l'adresse de ce dernier.

10. En réponse à toute demande portant sur l'existence de dossiers, l'institution rend compte de cette existence ou des motifs de toute dispense et fait parvenir, le cas échéant, à l'individu un formulaire de demande de consultation.

11. Une institution acquiesce à une demande de consultation en permettant la consultation du dossier ou d'une copie ou, si demandée, en donnant une traduction dans l'autre langue officielle; elle donne alors une description générale des usages faits du dossier depuis l'entrée en vigueur de la loi et les raisons de toute dispense,

section 15, a translation thereof in the other official language where requested by the individual;

(b) by furnishing the individual with

(i) a general description of the uses to which the record requested has been put since the coming into force of the Act, and

(ii) a statement of the grounds for any applicable exemption;

(c) by notifying the individual that he may request the correction of the information concerning him in the record; and

(d) by forwarding to the individual a record correction request form.

12. For the purpose of responding to a request made pursuant to paragraph 7(1)(b), a government institution shall make available for examination by the individual the record or a copy thereof

(a) by sending to the individual a copy of the record other than any part thereof that is subject to an exemption; or

(b) by allowing the individual to examine the record, other than any part of the record or copy thereof that is subject to an exemption at such place and time as agreed between the individual and the government institution.

13. A government institution shall, where a record to be examined by an individual pursuant to paragraph 12(b) is difficult for him to understand, arrange for a person to help him to understand it.

14. Where an individual who has been allowed to examine a record pursuant to paragraph 12(b) asks for a copy thereof, the government institution shall provide him with such a copy.

15. Where, owing to its nature or volume, a record to be examined by an individual cannot be conveniently translated into the other official language within a reasonable period of time, the government institution shall allow the individual to examine the record in accordance

signale la possibilité de correction et fait parvenir à l'individu concerné une copie du formulaire de demande de correction.

12. À l'exception de toute partie visée par une dispense, la consultation peut se faire en faisant parvenir une copie du dossier ou par la consultation directe du dossier ou d'une copie à tout endroit et moment convenus par l'individu et l'institution.

13. L'institution met à la disposition d'un individu ayant de la difficulté à comprendre un dossier, une personne pouvant l'aider à le comprendre.

14. Sur demande, l'institution peut fournir à l'individu concerné une copie du dossier directement consulté.

15. Lorsqu'un dossier ne peut être traduit dans un délai acceptable, en raison de sa nature ou de son importance, l'institution autorise la consultation directe et s'assure qu'un fonctionnaire compétent soit présent lors de la consultation et en traduise le contenu sur place.

with paragraph 12(b) and ensure the presence of a competent officer to translate the content of the record to the individual at the time of the examination.

CORRECTING AND REQUESTING A NOTATION OF RECORDS

16. (1) An individual may make a request to a government institution to correct information concerning him in a record contained in a federal information bank by completing a record correction request form and forwarding the completed form to the appropriate officer.

(2) A completed record correction request form shall be forwarded in respect of each federal information bank that is the subject of a request under subsection (1).

17. A government institution,

(a) on receipt of a record correction request form pursuant to section 16,

(i) may require from the individual making the request any documentary evidence that was required from him at the time of the establishment of the record sought to be corrected, and

(ii) shall record on the form the date of its receipt; and

(b) within thirty days of receipt of the form and of any evidence required pursuant to paragraph (a), shall

(i) comply with the request,

(ii) refuse to comply with the request, or

(iii) issue an acknowledgment form to the individual.

18. Where a government institution complies with a request made pursuant to section 16, it shall

(a) forward to the individual making the request a copy of the relevant part of the record duly corrected, other than any part thereof that is subject to an exemption; or

(b) notify the individual that the requested correction has been made and allow him to examine the record or

CORRECTION ET DEMANDE D'ANNOTATION

16. (1) En faisant parvenir au fonctionnaire compétent un formulaire approprié, tout individu peut demander la correction des renseignements le concernant.

(2) Un formulaire doit être rempli pour chaque banque.

17. L'institution, sur réception du formulaire, y inscrit la date de réception, peut demander à l'individu toute pièce justificative au même effet que celle qu'il avait fournie au moment de l'établissement du dossier et, dans les trente jours de la réception du formulaire ou de toute pièce justificative, accède à la demande, refuse d'y accéder ou fait parvenir à l'individu concerné un accusé de réception.

18. Si elle accède à la demande de correction, l'institution fait parvenir à l'individu une copie des parties pertinentes du dossier corrigé, à l'exception de toute partie visée par une dispense, ou lui fait savoir que les corrections ont été apportées et qu'il peut directement consulter le dossier corrigé ou toute partie pertinente.

relevant part thereof in accordance with and subject to paragraph 12(b).

19. Where a government institution does not comply with a request made pursuant to section 16, it shall forward a record notation request form to the individual making the request and notify him of

- (a) the reasons for not correcting the information;
- (b) the right of the individual to require a notation of his requested correction on the record;
- (c) the right of the individual to bring a complaint to the Privacy Commissioner; and
- (d) the name and address of the Privacy Commissioner.

20. (1) An individual may request a government institution to note on a record a request made pursuant to section 16 by completing a record notation request form and by forwarding the completed form to the appropriate officer.

(2) A completed record notation request form shall be forwarded in respect of each record that is the subject of a request under subsection (1).

21. Within 30 days of the receipt of a record notation request form, a government institution shall make a notation on the record of the request for correction.

22. Where

- (a) information contained in a record has been corrected in accordance with a request made pursuant to section 16, or
- (b) a record has been annotated pursuant to section 21,

the government institution shall transmit forthwith a copy of the corrected information or annotated record to all other government institutions that can reasonably be determined to have received the information or record for an administrative purpose prior to such correction or notation.

19. Si elle n'accède pas à cette demande, l'institution fait parvenir à l'individu un formulaire de demande d'annotation et lui indique les raisons du refus, son droit d'exiger que l'absence des corrections demandées soit indiquée au dossier et de présenter une plainte au Commissaire à la protection de la vie privée et les nom et adresse de ce dernier.

20. (1) Un individu peut demander que l'institution porte au dossier la demande de correction en remplissant un formulaire approprié de demande d'annotation qu'il fera parvenir au fonctionnaire compétent.

(2) Un formulaire doit être rempli pour chaque dossier.

21. Dans les 30 jours de la réception de la demande d'annotation, l'institution indique au dossier l'existence de la demande de correction.

22. L'institution transmet immédiatement une copie des renseignements corrigés ou du dossier annoté à toutes les autres institutions gouvernementales qui ont pu vraisemblablement recevoir, à des fins administratives, les renseignements ou le dossier avant que la correction ou l'annotation n'ait été apportée.

MEDICAL RECORDS WHETHER OR NOT
PSYCHOLOGICAL REPORTS

23. (1) A government institution may, after receipt of a request to examine a medical record, whether or not the record is a psychological report, seek the opinion of a duly qualified medical practitioner as to whether the examination of the record by the individual whom it concerns would be contrary to the best interests of that individual.

(2) Before a government institution seeks the opinion of a medical practitioner pursuant to subsection (1) in respect of a record, it shall remove from the record any part thereof that is subject to an exemption.

24. Where a medical practitioner expresses the opinion that the examination of a medical record, whether or not the record is a psychological report, by the individual whom it concerns may be contrary to the best interests of that individual, the government institution shall inform the individual that the record is not available for his examination.

NOTIFICATION OF NON-CONSENT TO A NON-
DERIVATIVE USE

25. The written notice to be given to a government institution by an individual pursuant to subsection 52(3) of the Act shall be given

(a) by hand or by registered mail to the government institution at the address set out in the notice given to the individual by that government institution; and

(b) within 30 days after receipt of the notice from the government institution.

COLLECTION OF PERSONAL INFORMATION

26. The designated Minister shall assign a registration number to each federal information bank.

27. Personal information shall not be collected for inclusion in a federal information bank unless the bank has been assigned a registration number pursuant to section 26.

DOSSIERS MÉDICAUX

23. (1) L'institution peut, sur réception d'une demande de consultation de dossiers médicaux, y compris les rapports de psychiatrie, demander l'avis d'un médecin qualifié afin de savoir si cette consultation serait contraire aux intérêts de l'individu concerné.

(2) Avant de demander l'avis, l'institution retire des dossiers toute partie visée par une dispense.

24. Lorsqu'un médecin estime que la consultation serait contraire aux intérêts de l'individu concerné, l'institution informe ce dernier que les dossiers ne peuvent être consultés.

USAGES NON CONNEXES

25. L'avis d'opposition visé au paragraphe 52(3) de la loi est envoyé, dans les 30 jours de la réception de l'avis reçu de l'institution, par porteur ou par courrier recommandé à l'adresse indiquée sur l'avis reçu.

COLLECTE DES RENSEIGNEMENTS

26. Le ministre désigné assigne un numéro d'inscription à chaque banque.

27. Les renseignements personnels ne peuvent être recueillis que si la banque concernée a reçu un numéro d'inscription.

28. A government institution shall, wherever possible, collect personal information for inclusion in a federal information bank directly from the individual whom such personal information concerns.

29. A government institution shall, in the course of collecting from an individual personal information concerning that individual for inclusion in a federal information bank, inform the individual of the purposes to be served by such collection, the authority therefor and the rights of the individual under the Act.

MANAGEMENT AND SURVEILLANCE OF RECORDS

30. An annual report shall be submitted by the appropriate Minister to the designated Minister in such form and containing such information as the designated Minister may specify.

31. The designated Minister may cause a federal information bank to be inspected to ensure that the provisions of the Act and these Regulations are complied with.

28. Dans la mesure du possible, l'institution recueille ces renseignements directement de l'individu concerné.

29. L'institution porte alors à la connaissance de cet individu les raisons de cette collecte, ses droits de le faire ainsi que les droits de l'individu selon la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.

GESTION ET SURVEILLANCE DES DOSSIERS

30. Le ministre compétent présente au ministre désigné un rapport annuel conforme, quant à la présentation et au contenu, aux prescriptions de ce dernier.

31. Le ministre désigné peut ordonner une inspection de toute banque afin de s'assurer qu'on y observe les dispositions de ce règlement et de sa loi habilitante.